

# Báo Cáo Chuyển Thăm Giám Sát của Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em



Tên Chương Trình hoặc Nhà Cung Cấp		Giấy phép OCC #
Email	Số Điện Thoại	Loại Chuyển Thăm: Không báo trước <b>Chuyển Thăm Giám Sát Tại Chỗ</b>
Địa Chỉ (Đường, Thành Phố, Mã Vùng)		Ngày: Giờ:
Tên Nhân Viên OCC	Số Điện Thoại Của Nhân Viên OCC	Vấn Đề :
Số Lượng và Độ Tuổi Của Trẻ Em Có Mặt	Số Lượng Người Chăm Sóc	Chuyển Thăm Giám Sát Số:
Người Phụ Trách:	Số Đăng Ký:	Vị Trí/Chức Danh:
		Năng Lực Được Cấp Phép:

CHỦ ĐỀ và QUY TẮC	MỤC KIỂM TRA TRONG CHUYỂN THĂM GIÁM SÁT	KẾT QUẢ CỦA CHUYỂN THĂM
<b>1. Yêu Cầu về Trình Độ</b> RF: 0055(1)(a-f) CF: 0080(1)(i)(A) & 0100 & 0110 CC: 0070(1)(c) & 0080-0115	Nhân viên chăm sóc đáp ứng các yêu cầu về trình độ chuyên môn đối với vị trí hiện tại của mình	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ
<b>2. Tỷ Lệ và Giám Sát</b> RF: 0065(1-3) & 0075(1-5) CF: 0120(1-5) CC: 0130(1-7)	Một số lượng thích hợp người chăm sóc luôn giám sát trẻ em	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ
<b>3. Bản Ghi Sự Có Mặt</b> RF: 0130(1)(b) CF: 0080(1)(b,c) CC: 0060(1)(b)(A-C)	Bản ghi sự có mặt chính xác (đối với trẻ em và nhân viên – nếu có) và ghi chép thời điểm đến hoặc đi	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ
<b>4. Đăng Ký CBR</b> RF: 0040(11) & (12) CF: 0090(4)(a-d) & (8) CC: 0070(6)(b) & (8)	Nhà cung cấp, người chăm sóc và các cá nhân khác từ 18 tuổi trở lên đăng ký hoặc đăng ký có điều kiện tại Trung tâm Đăng Ký Lý Lịch (CBR) trước khi cư trú tại cơ sở hoặc làm việc cho chương trình, đồng thời duy trì tình trạng đăng ký hiện tại. <ul style="list-style-type: none"> <li>Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em (OCC) xác minh tình trạng đăng ký CBR trước khi cá nhân đó có mặt tại địa điểm.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ
<b>5. Chương Trình Người Viếng Thăm &amp; Nhật Trình Khách Đến Thăm</b> RF: 0100(12)(a-e) CF: 0220(1)(f)(A-E) CC: 0070(11) & (12)	Chương trình có kế hoạch bằng văn bản để đảm bảo những cá nhân đăng ký có điều kiện hoặc không đăng ký CBR và đang ở cơ sở chăm sóc trẻ không được tiếp cận trẻ em nếu không có người giám sát. <ul style="list-style-type: none"> <li>Chương trình lưu giữ nhật trình về thời gian đến và đi của toàn bộ người lớn – người mà không đăng ký hoặc không đăng ký CBR có điều kiện và có mặt tại cơ sở trong khi trẻ đang tham gia dịch vụ chăm sóc trẻ em có mặt.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ
<b>6. Các Khóa Đào Tạo về “Bộ An Toàn”</b> RF: 0055(2-5) CF: 0100(8)(b,c,g) & 0115(2,3,7) CC: 0120(3,4,5,10)	Người chăm sóc đáp ứng các yêu cầu đào tạo đối với vị trí của mình, bao gồm: <ul style="list-style-type: none"> <li>Giới thiệu về Sức Khỏe và An Toàn Chăm Sóc Trẻ Em</li> <li>Đào tạo cách nhận biết và báo cáo hành vi ngược đãi và bỏ bê trẻ em theo Luật Oregon;</li> <li>Đào tạo về Giấc ngủ An toàn do OCC phê duyệt;</li> <li>Chứng nhận hiện tại về sơ cứu, hô hấp nhân tạo cho trẻ sơ sinh và trẻ em;</li> <li>Chứng nhận hiện tại của người xử lý thực phẩm;</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ

CHỦ ĐỀ và QUY TẮC	MỤC KIỂM TRA TRONG CHUYẾN THĂM GIÁM SÁT	KẾT QUẢ CỦA CHUYẾN THĂM
<b>7. Chính Sách về Hướng Dẫn &amp; Kỷ Luật</b> RF: 0085(1-7) CF: 0240(1-7) CC: 0330(1-7)	Nhà cung cấp có chính sách bằng văn bản về hướng dẫn và kỷ luật trẻ tham gia dịch vụ chăm sóc trẻ. Tất cả phụ huynh biết rõ chính sách bằng văn bản về hướng dẫn và kỷ luật. <ul style="list-style-type: none"> <li>Hướng dẫn và kỷ luật phải: công bằng, áp dụng nhất quán, kịp thời, và phù hợp với hành vi và lứa tuổi của trẻ. Có sử dụng những câu nói mang tính khích lệ hoặc phương thức chuyển hướng hành vi.</li> <li>Những người chăm sóc không được chấp nhận sự cho phép của phụ huynh để từ bỏ bất kỳ quy tắc nào do Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em yêu cầu hoặc sử dụng bất kỳ hình thức trừng phạt nào bị cấm</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ
<b>8. Cách Ngủ An Toàn</b> RF: 0090(11)(a-k) CF: 0220(7)(a-k) CC: 0300(6)(a-k)	Người chăm sóc tuân thủ các quy tắc về giấc ngủ an toàn cho trẻ sơ sinh dưới 12 tháng tuổi, bao gồm nhưng không giới hạn ở: <ul style="list-style-type: none"> <li>Phải đặt trẻ sơ sinh nằm ngửa khi ngủ trên bề mặt phẳng đã được phê duyệt đối với giấc ngủ của trẻ sơ sinh.</li> <li>Phải di chuyển trẻ sơ sinh ngay lập tức nếu trẻ ngủ gật ở bất kỳ nơi nào khác (chẳng hạn như xích đu, ghế đung đưa, ghế ăn dặm, ghế trên ô tô, v.v.).</li> <li>Mọi trẻ sơ sinh đều phải ngủ trong cũi, cũi di động, nôi hoặc cũi chơi có nệm sạch, thấm hút và khăn trải vừa vặn.</li> <li>Không được để bất kỳ vật dụng nào trong cũi, cũi di động, nôi hoặc cũi chơi cùng với trẻ sơ sinh, ngoại trừ núm vú giả (chẳng hạn như KHÔNG để bình sữa, đồ chơi, gối, thú nhồi bông, chăn, đệm, v.v.).</li> <li>Cấm mặc quần áo hoặc vật dụng có thể khiến trẻ ngạt thở (chẳng hạn như vòng ngậm mọc răng, dây đeo núm vú giả, dây rút quần áo).</li> <li>Cấm quấn khăn hoặc mặc quần áo hoặc vật che phủ khác mà làm hạn chế khả năng chuyển động của trẻ.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận <input type="checkbox"/> N/A: Không có dịch vụ chăm sóc trẻ sơ sinh
<b>9. Đồ Vật Nguy Hiểm và Chất Độc Trong Ngăn Khóa An Toàn Cho Trẻ Em</b> RF: 0110(k,l) CF: 0170(9)(a-c) CC: 0170(1)(i)(B)	Luôn luôn cất các vật dụng tiềm ẩn nguy hiểm như: dụng cụ vệ sinh, thuốc (kê đơn và không kê đơn), dao nhọn, túi bóng, cũng như toàn bộ vật dụng độc hại trong ngăn khóa an toàn cho trẻ em.	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ
<b>10. Làm Sạch &amp; Khử Trùng</b> RF: 0120(4,5) CF: 0160(3)(a) CC: 0180(4)(a)	Phải làm sạch, rửa sạch và khử trùng thường xuyên, cũng như bất cứ khi nào bị bắn toàn bộ đồ chơi, thiết bị và đồ đạc mà trẻ em sử dụng.	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ
<b>11. Rửa Tay</b> RF: 0120(2-7) CF: 0160(2)(a-f) CC: 0180(6)(a-f)	Theo quy tắc, người chăm sóc và trẻ em phải rửa tay bằng xà phòng và nước ấm hoặc sử dụng chất khử trùng tay.	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận
<b>12. Cách Thức Dành Cho Trẻ Ốm</b> RF: 0100(5) CF: 0180(1)(a-b)(2-4) CC: 0220(1)(a-d)	Chương trình tuân theo các quy tắc dành cho trẻ có một hoặc nhiều triệu chứng bệnh tật và/hoặc bệnh truyền nhiễm.	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận
<b>13. Rác và Chất Gây Ô Nhiễm Sinh Học</b> RF: 0120(8,9) CF: 0160(3)(f,g) CC: 0180(7)(b,g)	Xử lý toàn bộ rác, chất thải rắn và chất thải một cách thường xuyên, an toàn và hợp vệ sinh. Giải quyết các chất gây ô nhiễm sinh học (bao gồm nhưng không giới hạn ở máu và chất dịch cơ thể có khả năng làm lây lan bệnh truyền nhiễm) để ngăn trẻ em tiếp xúc.	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận
<b>14. Tòà Nhà và Sân Chơi An Toàn</b> RF: 0110(6) CF: 0150(3)(b) & 0160(3)(e) CC: 0180(4)(b)	Giữ cho tòa nhà, sân chơi, nguồn cung cấp nước, thiết bị, đồ chơi và đồ đạc mà trẻ em sử dụng trong tình trạng an toàn.	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận

CHỦ ĐỀ và QUY TẮC	MỤC KIỂM TRA TRONG CHUYẾN THĂM GIÁM SÁT	KẾT QUẢ CỦA CHUYẾN THĂM
Lưu ý:		
<b>15. Bao Phủ Sân Chơi (chỉ dành cho CF/CC)</b> RF: N/A CF: 0150(3)(a) CC: 0150(3)(a)	Bao phủ thiết bị sân chơi bằng bề mặt đàn hồi có độ lún được chấp nhận* theo tiêu chuẩn của Ủy ban An toàn Sản phẩm Tiêu dùng (CPSC). *Lưu ý: độ lún là 12" ở mức phòng căng ban đầu, nén xuống còn 9" theo thời gian <input type="checkbox"/> CF: đối với độ cao rơi từ 18" đến 4', lớp bọc sân chơi phải có độ lún là 6"; còn đối với độ cao rơi 4" trở lên, độ lún phải là 9". <input type="checkbox"/> CC: 18" đến 9" (hoặc 6" nếu là lớp phủ cao su) Loại lớp phủ sân chơi: _____ Độ lún đo được (inch): _____	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận <input type="checkbox"/> N/A: Chương trình RF
<b>16. Hoạt Động Trong Nhà &amp; Ngoài Trời</b> RF: 0090(2) CF: 0220(2)(3)(d) CC: 0295(2)(3)	Người chăm sóc cung cấp các hoạt động, tài liệu và thiết bị cho cả hoạt động vui chơi trong nhà lẫn ngoài trời, qua đó mang đến vô số trải nghiệm khác nhau phù hợp với lứa tuổi và khả năng của (các) trẻ.	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận
<b>17. Bữa Ăn Chính/Đồ Ăn Nhẹ Theo Nguyên Tắc Của USDA</b> RF: 0100(13)(a) CF: 0210(1)(a-c) CC: 0270(1-7) & 0280	Theo nguyên tắc thuộc Chương trình Thực phẩm dành cho dịch vụ Chăm sóc Trẻ em của USDA, chương trình này cung cấp hoặc đảm bảo các bữa ăn chính và đồ ăn nhẹ luôn đầy đủ và bổ dưỡng, sao cho phù hợp với lứa tuổi của trẻ em.	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận
<b>18. Kế Hoạch Khẩn Cấp</b> RF: 0110(4) CF: 0050(8)(c); 0170(19) CC: 0030(12) & 0170(3)(a)	Chương trình chăm sóc trẻ phải có kế hoạch bằng văn bản được cập nhật kịp thời để xử lý các trường hợp khẩn cấp và sơ tán khỏi cơ sở. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phải dán tờ kế hoạch ở vị trí dễ thấy, cũng như phát cho phụ huynh; và</li> <li>• Kế hoạch này bao gồm các thủ tục để thông báo cho phụ huynh về việc di dời, cũng như cách trẻ em sẽ đoàn tụ với gia đình của mình; và</li> <li>• Kế hoạch cũng cho biết cách chương trình đảm bảo để lưu tâm đến toàn bộ trẻ em tham gia dịch vụ.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ
<b>19. An Toàn Cháy</b> RF: 0110(2)(d) & 0035(c)(A-D) CF: 0170(3)(a) & 0050(g)(A-D) CC: 0160(5) & 0170(2)(e)	Các đường sơ tán và lối thoát hiểm không có vật cản; và <ul style="list-style-type: none"> <li>• RF/CF: Dán sơ đồ tầng cho biết vị trí của các lối thoát, đường sơ tán chính, đường sơ tán phụ cũng như bình chữa cháy.</li> <li>• CC: bản đồ lối thoát ra tại mỗi phòng</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ
<b>20. Diễn Tập Tình Huống Khẩn Cấp/Chữa Cháy</b> RF: 0110(4,5) CF: 0170(4)(5)(c)(6) & 0170(16-18) CC: 0170(3)(c)(A)	Các cuộc diễn tập chữa cháy phải được thực hành hàng tháng vào nhiều thời điểm trong ngày. Một khía cạnh khác của kế hoạch khẩn cấp thuộc chương trình cũng được thực hiện 2 tháng/lần. <ul style="list-style-type: none"> <li>• RF/CF: phải lập hồ sơ kiểm tra hàng tháng đối với (các) bình chữa cháy, đồng thời kiểm tra toàn bộ thiết bị báo động khói và khí CO</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ
<b>21. Chuyến Đi Trải Nghiệm</b> RF: 0100(3)(b); 0130(2)(c) CF: 0180(7)(b); 0060(4)(c) CC: 0220(2)(c)(B); 0040(6)(C)(A)	Phải mang theo một bộ sơ cứu trong tất cả các chuyến đi trải nghiệm mà cách xa khu vực lân cận cơ sở chăm sóc. Ngoài ra, phải lưu lại vào hồ sơ giấy cho phép tham gia chuyến đi trải nghiệm từ phụ huynh/người giám hộ.	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận <input type="checkbox"/> N/A: Không có chuyến đi trải nghiệm vào bất cứ lúc nào

CHỦ ĐỀ và QUY TẮC	MỤC KIỂM TRA TRONG CHUYẾN THĂM GIÁM SÁT	KẾT QUẢ CỦA CHUYẾN THĂM
<b>22. Phương Tiện Giao Thông</b> RF: 0110(9)(a,b) CF: 0170(17) CC: 0170(1)(l)	Người chăm sóc cần thực hiện các biện pháp phòng ngừa để bảo vệ trẻ em khỏi các phương tiện giao thông. Người chăm sóc phải: <ul style="list-style-type: none"> <li>Chỉ đón và trả trẻ tại lề đường hoặc tại địa điểm ngoài đường phố được bảo vệ khỏi giao thông; và</li> <li>Bất kỳ người lớn nào giám sát việc đón và trả trẻ hàng phải đảm bảo trẻ em tránh được tất cả các phương tiện trước khi xe di chuyển.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận
<b>23. Phương Tiện Di Chuyển</b> RF: 0110(7,8) CF: 0250(4)(a-f) CC: 0350(7)(a-f)	Nếu cung cấp phương tiện di chuyển, chương trình tuân theo tất cả các quy tắc giao thông và an toàn phương tiện.	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận <input type="checkbox"/> N/A: Không cung cấp phương tiện di chuyển
<b>24. Cho Phép Uống Thuốc</b> RF: 0130(2)(b) CF: 0180(9)(a-e) CC: 0230(1)(a-d)	Có sự đồng ý bằng văn bản của phụ huynh trước khi sử dụng bất kỳ loại thuốc theo toa hoặc không theo toa nào. Đồng thời, ghi chép vào hồ sơ của trẻ tất cả các loại thuốc đã sử dụng. <ul style="list-style-type: none"> <li>Cất toàn bộ thuốc trong hộp đựng ban đầu và dán nhãn tên của trẻ đó.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận
<b>25. Kế Hoạch Chăm Sóc Dự Ứng</b> RF: 0100(12)(a-e) CF: 0180(12) & 0220(1)(f)(A-E) CC: 0220(1)(f)(A-E)	Thu thập thông tin về dự ứng của trẻ em tại thời điểm đăng ký, đồng thời lập kế hoạch chăm sóc dự ứng bằng văn bản cho mỗi trẻ bị dị ứng nghiêm trọng. Kế hoạch bao gồm các bước cần thực hiện để tránh dị ứng; các dấu hiệu và triệu chứng của phản ứng dị ứng; và kế hoạch chi tiết cho các phản ứng dị ứng. <ul style="list-style-type: none"> <li>Toàn bộ người chăm sóc tiếp xúc với trẻ đó (cũng như nhân viên chuẩn bị và phục vụ thức ăn) đều phải được đào tạo và làm quen với kế hoạch này.</li> <li>Phải thông báo ngay lập tức cho phụ huynh nếu nghi ngờ trẻ có bất kỳ phản ứng dị ứng nào hoặc nếu trẻ đã ăn uống hoặc tiếp xúc với dị nguyên ngay cả khi không có phản ứng.</li> <li>Nếu sử dụng epinephrine, phải liên hệ ngay với các dịch vụ y tế khẩn cấp.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận
<b>26. Kế Hoạch Nhu Cầu Đặc Biệt</b> RF: N/A CF: 0060(2)(b) CC: 0040(3)(b)	Nếu trẻ có nhu cầu đặc biệt đăng ký và cần kế hoạch chăm sóc cụ thể, kế hoạch đó phải được lập thành văn bản giữa (những) người chăm sóc, (các) phụ huynh và bác sĩ chuyên khoa bên ngoài (nếu cần). <ul style="list-style-type: none"> <li>Toàn bộ người chăm sóc tiếp xúc với trẻ đó phải biết về kế hoạch nói trên.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận <input type="checkbox"/> N/A: Chương trình RF
<b>27. Tiêm Chủng Cho Trẻ Em</b> RF: 0035(14) CF: 0050(9)(a) CC: 0030(10)(a)	Theo yêu cầu của Cơ quan Y tế Oregon (OHA), cơ sở phải cập nhật và lưu giữ hồ sơ về tiêm chủng, giấy tờ miễn trừ vì lý do y tế hoặc phi y tế của từng trẻ. Chuyên gia Cấp phép sẽ thảo luận với chương trình để xác nhận rằng họ hiểu các yêu cầu của OHA. <ul style="list-style-type: none"> <li>OHA giám sát hoạt động tiêm chủng trong các chương trình chăm sóc trẻ em. Phải thông báo OCC nếu có chương trình không tuân thủ.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận
<b>28. Báo Cáo Cho OCC</b> RF: 0035(24)(a-c) CF: 0050(10)(b)(A-E)(c) CC: 0030(4)(b)(A-E)(c)	Chương trình chăm sóc trẻ em phải báo cáo cho OCC bất kỳ thương tích hoặc sự cố nghiêm trọng nào (như được định nghĩa trong các quy tắc RF, CF và CC của Văn phòng Chăm sóc Trẻ em) trong khung thời gian bắt buộc.	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận
<b>29. Báo Cáo Bắt Buộc</b> RF: 0055(1)(d) CF: 0050(4) CC: 0030(6)	Người chăm sóc hoàn thành các trách nhiệm cần thiết với tư cách là một báo cáo viên bắt buộc. Nguyên tắc này áp dụng 24 giờ/ngày.	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận
<b>30. Phòng Ngừa Hội Chứng Rung Lắc Ở Trẻ</b> RF: 0100(1) CF: 0180(5) CC: 0220(2)(a)	Toàn bộ người chăm sóc phải thực hiện các biện pháp phòng ngừa thích hợp để phòng ngừa hội chứng rung lắc ở trẻ cũng như chấn thương đầu kiểu ngược đãi.	<input type="checkbox"/> Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Không Tuân Thủ <input type="checkbox"/> Đã Thảo Luận

## Thông Tin Bổ Sung Về Chuyến Thăm Giám Sát

Đã chụp ảnh: Có  Không

Đã thu thập tài liệu: Có  Không

Tài liệu để lại khi viếng thăm:

Lưu Ý Về Việc Không Tuân Thủ / Kế Hoạch Sửa Chữa (nếu có)

Lưu Ý Về Chuyến Thăm:

Một bản sao của báo cáo này sẽ được gửi qua email sau chuyến thăm này tới địa chỉ email: \_\_\_\_\_

Ngày: \_\_\_\_\_ Chữ Ký của Nhân viên Chăm sóc Trẻ em: \_\_\_\_\_

Bạn được hưởng miễn phí các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ và trợ giúp khác. Nếu bạn cần trợ giúp ngôn ngữ hoặc các dịch vụ khác, vui lòng liên hệ Văn Phòng Chăm Sóc Trẻ Em (OCC) theo số 1-800-556-6616.

Hãy thông báo cho nhân viên OCC được liệt kê ở trên nếu bạn muốn nhận được bản sao của báo cáo này bằng đường bưu điện.

Quy Tắc Hành Chính Oregon, Bộ Giáo Dục Oregon, Ban Học Tập Sớm, Chương 414, Mục 205 Nhà Chăm Sóc Trẻ Gia Đình Có Đăng Ký, 300 Trung Tâm Chăm Sóc Trẻ Được Chứng Nhận và 350 Nhà Chăm Sóc Trẻ Gia Đình Được Chứng Nhận.